

TÜV CERT

- (1) Certificado de prueba de tipo CE
- (2) Dispositivos y sistemas de protección para su uso según determinadas normas en áreas con peligro de explosión: Directiva 94/9CE
- (3) Número de certificado de prueba de tipo EG

TÜV 07 ATEX 1757 X

- (4) Dispositivo: unidad de medición de temperatura protegida contra explosiones Tipo Ex-Pt 720*
- (5) Fabricante: ecom instruments GmbH
- (6) Domicilio: D-97959 Assamstadt, Industriestrasse 2

- (7) El tipo de diseño así como las diversas versiones admisibles se especifican en el apéndice de este certificado de prueba de tipo.
- (8) TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V., TÜV CERT-autoridad certificadora, confirma por la presente, como autoridad reconocida n.º 0032 según el Artículo 9 de las Directivas del Consejo de la Unión Europea con fecha de 23 de marzo de 1994 (94/9/EG), que se cumplen los requisitos fundamentales de salud y seguridad en la concepción y diseño de los dispositivos y sistemas de protección relativos a determinadas normas en áreas con peligro de explosión, de conformidad con el Apéndice II de las directivas.

Los resultados de las pruebas se encuentran registrados en el informe de pruebas confidencial N.º 01 YEX 137383.

- (9) Los requisitos fundamentales de salud y seguridad se cumplen debido a la compatibilidad con

EN 50014:1997 EN 50020:1994

- (10) En caso de que la letra „X“ aparezca al final del número de certificación, se debe prestar atención a las condiciones especiales para el uso seguro del dispositivo, las cuales se encuentran en el apéndice.
- (11) Este certificado de aprobación de tipo EG sólo aborda la concepción y el ensayo de determinados dispositivos de conformidad con la Directiva 94/9/EG. Los requisitos adicionales de esta directiva que son válidos para la fabricación y puesta en servicio de estos dispositivos no están cubiertos por este certificado.
- (12) La designación del dispositivo debe contener los siguientes detalles:

 **II 2 (1) G EEx ia IIC T4**

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover

Hannover, 19 de febrero de 2002

La persona responsable

Este certificado de aprobación de tipo EG sólo podrá distribuirse de forma inalterada. Los extractos o cambios precisan la aprobación de TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V.

(13)

Apéndice

(14)

Certificado de aprobación de tipo CE N.º TÜV 01 ATEX 1757 X

(15) Descripción del dispositivo

La unidad de medición de temperatura protegida contra explosiones Tipo Ex-Pt 720* puede utilizarse en áreas con peligro de explosión que requieran la categoría 2 ó 3 respectivamente. Los sensores que se mencionan especialmente en las instrucciones de funcionamiento pueden utilizarse para la medición de temperaturas en la categoría 1.

El intervalo de temperatura ambiente admisible es de 0 °C a +50 °C.

Datos eléctricos

Fuente de alimentación batería monobloque según IEC 6LR61 ó 6F22
(batería interna) U = 9V

Sólo se permite el uso de baterías que hayan pasado el ensayo de tipo de acuerdo con el apartado 10.9 de EN 50020:1994. Los fabricantes y sus números de tipo figuran en las instrucciones de funcionamiento.

(16) La documentación de la prueba figura en el informe de prueba N.º YEX 137383.

(17) Condiciones especiales

La unidad de medición de temperatura Tipo Ex-Pt 720* no se podrá abrir dentro del área con peligro de explosión.

La versión con la designación de tipo EX-Pt 720L sólo podrá utilizarse dentro de áreas con peligro de explosión cuando esté dentro de la funda de piel suministrada.

Además, a la medición de temperaturas dentro de la categoría 1 se aplica lo siguiente:

La unidad de medición de temperatura Tipo Ex-Pt 720* en sí no podrá llevarse a áreas que requieran dispositivos de funcionamiento de categoría 1. Sólo podrán usarse los sensores que se indican como aptos para la categoría 1 en las instrucciones de funcionamiento.

La cinta de transporte de la unidad debe atarse a una presilla en la correa del usuario de tal manera que cuando la unidad cuelgue libremente de la cinta, mantenga siempre una separación de > 50 cm con el límite del área que requiera categoría 1. Sólo debe utilizarse la cinta de transporte del fabricante.

(18) Requisitos fundamentales de salud y seguridad

No hay requisitos adicionales.

1er Complemento al Certificado de aprobación de tipo CE N.º TÜV 01 ATEX 1757

La empresa: ecom instruments GmbH
Industriestrasse 2
D-97959 Assamstadt

En el futuro, el instrumento de medición de temperatura protegido contra explosiones Tipo Ex-Pt 720* deberá fabricarse de conformidad con la documentación indicada en el informe de prueba. Los cambios están relacionados con el diseño exterior y el uso de sensores adicionales.

La temperatura ambiente admisible depende del tipo, según se indica en la siguiente tabla:

Tipo	Rango de temperatura ambiente adecuada
Ex-Pt 720 L	0 °C a +50 °C
Ex-Pt 720	-10 °C a +50 °C

Los datos eléctricos son válidos sin cambios para este complemento.

(16) La documentación de la prueba figura en el informe de prueba N.º 02 YEX 164755.

(17) Condiciones especiales

La unidad de medición de temperatura Tipo Ex-Pt 720* no se podrá abrir dentro del área con peligro de explosión. La versión con la designación de tipo EX-Pt 720L sólo podrá utilizarse dentro de áreas con peligro de explosión cuando esté dentro de la funda de piel suministrada.

Además, se aplica lo siguiente a la medición de temperaturas dentro de áreas con peligro de explosión que necesitan dispositivos de la categoría 1:

La unidad de medición de temperatura Tipo Ex-Pt 720* en sí no podrá llevarse a áreas que requieran dispositivos de categoría 1. Sólo podrán usarse los sensores que se indican como aptos para la categoría 1 en las instrucciones de funcionamiento.

La cinta de transporte de la unidad debe atarse a una presilla en la correa del usuario de tal manera que cuando la unidad cuelgue libremente de la cinta, mantenga siempre una separación de > 50 cm con el límite del área que requiera categoría 1. Sólo debe utilizarse la cinta de transporte del fabricante.

(18) Requisitos fundamentales de salud y seguridad

No hay requisitos adicionales.

TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover

Hannover, 19 de febrero de 2002

La persona responsable

Este certificado de aprobación de tipo EG sólo podrá distribuirse de forma inalterada. Los extractos o cambios precisan la aprobación de TÜV Hannover/Sachsen-Anhalt e.V

2. COMPLEMENTO
al
Certificado de examen de tipo EC N.º TÜV 01 ATEX 1757 X

de la empresa: ecom instruments GmbH
 Industriestrasse 2
 97959 Assamstadt
 Alemania

El dispositivo de medición de temperatura a prueba de explosiones de tipo EX-Pt 720* ha sido homologado para la fabricación de conformidad con los documentos indicados en el informe de examen/prueba. Los cambios se refieren a la estructura externa y al uso de un sensor adicional.

Los datos eléctricos y las condiciones especiales mantendrán su validez en este complemento.

Los documentos de prueba se indican en el protocolo de prueba N.º 03 YEX 550274.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Alemania
Teléfono: +49 (0) 511 986-1470
Fax: +49 (0) 511 986-2555

Hannover, 7 de enero de 2003

Firma:
El Director General

traducción

3. COMPLEMENTO
al
Certificado de examen de tipo EC N.º TÜV 01 ATEX 1757 X

de la empresa: ecom instruments GmbH
 Industriestrasse 2
 97959 Assamstadt
 Alemania

El dispositivo de medición de temperatura a prueba de explosiones de tipo EX-Pt 720* ha sido homologado para la fabricación de conformidad con los documentos indicados en el informe de examen/prueba. Las modificaciones están relacionadas con la estructura interna de dos sondas únicamente.

Los datos eléctricos y las condiciones especiales mantendrán su validez en este complemento.

Los documentos de prueba se indican en el protocolo de prueba N.º 04 YEX 551244.

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG

TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG
TÜV CERT-Zertifizierungsstelle
Am TÜV 1
D-30519 Hannover
Alemania
Teléfono: +49 (0) 511 986-1470
Fax: +49 (0) 511 986-2555

Hannover, 7 de enero de 2003

Firma:
El Director General

4. COMPLEMENTO

al número de certificado:	TÜV 07 ATEX 1757 X
Dispositivo:	Sensor de temperatura con protección contra explosión Tipo Ex-Pt 720*
Fabricante:	ecom instruments GmbH
Domicilio:	Industriestr. 2 97959 Assamstadt
Número de pedido:	8000554136
Fecha de emisión:	12.11.2007

Cambios:

El sensor de temperatura con protección contra explosión de tipo Ex-Pt 720* podría fabricarse en el futuro de acuerdo con los documentos que se indican en el informe de la prueba. Los cambios están relacionados con la estructura interna de los sensores, el soporte de la batería y la placa de prueba.

Los datos eléctricos y demás detalles permanecen sin cambios con respecto a este apéndice.

Este apéndice satisface los requisitos de las normas siguientes:

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

(16) Los documentos de prueba se muestran en el informe de prueba nº 07 203 554136.

(17) Condiciones especiales

sin requisitos adicionales

(18) Requisitos fundamentales de salud y seguridad

sin requisitos adicionales

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, acreditado por la Autoridad central de los Estados Federados para la Seguridad (ZLS), N° ID 0044, Delegado de TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG N° ID 0032

Jefe del cuerpo de certificación

Schwedt

Sucursal de Hanover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590

5. COMPLEMENTO

al número de certificado:

TÜV 07 ATEX 1757 X

Dispositivo: Sensor de temperatura con protección contra explosión
Tipo Ex-Pt 720*

Fabricante: **ecom instruments GmbH**

Domicilio: Industriestr. 2
97959 Assamstadt

Número de pedido: **8000554527**

Fecha de emisión: 04.07.2008

Cambios:

Los sensores de temperatura 0628232 y 06282432 homologados para la Zona 0 y sus sensores especiales incluyen una conexión a masa adicional.

El equipo ha sido inspeccionado conforme a los cambios entre las normas EN 50014:1997+A1+A2 y EN 60079-0:2006.

Los datos eléctricos y demás detalles permanecen sin cambios con respecto a este apéndice.

Este apéndice satisface los requisitos de las normas siguientes:

EN 60079-0:2006

EN 60079-11:2007

EN 60079-26:2007

El dispositivo que incluye este apéndice satisface los requisitos de las normas siguientes:

EN 60079-0:2006

EN 50020:1994

EN 50284:1999

(16) Los documentos de prueba se muestran en el informe de prueba nº 08 203 554527.

(17) Condiciones especiales

Deben respetarse las normas de seguridad del fabricante.

El sensor de temperatura de tipo Ex-Pt 720* no debe abrirse dentro de áreas explosivas.

La versión designada con el tipo Ex-Pt 720L sólo debe utilizarse en áreas explosivas si se equipa con la funda de cuero apropiada.

Únicamente deben utilizarse baterías de tipo homologado (los tipos a utilizar se indican en el manual de instrucciones del sensor).

Lo siguiente es aplicable también a la medida de temperaturas en Zona 0:

El sensor de temperatura de tipo Ex-Pt 720* no debe introducirse en áreas que requieran el uso de equipos de categoría 1. Únicamente deberán utilizarse sensores de acero inoxidable cuyo uso en Zona 0 se indique como adecuado en el manual (tipo 0628 2232 o 0628 2432).

El terminal de conexión a masa debe utilizarse durante el uso de los sensores en Zona 0. Durante el uso del terminal de conexión a masa, asegúrese de que está conectado firmemente y no pueda desconectarse accidentalmente.

La correa de transporte del dispositivo debe unirse al cinturón del operario, de forma que cuando el dispositivo cuelgue libremente de la correa se mantenga una distancia de seguridad superior a 50 cm (requisito para Zona 0). Únicamente deberá utilizarse la correa de transporte del fabricante.

- (18) Requisitos fundamentales de salud y seguridad sin requisitos adicionales

TÜV NORD CERT GmbH, Langemarckstraße 20, 45141 Essen, acreditado por la Autoridad central de los Estados Federados para la Seguridad (ZLS), N° ID 0044, Delegado de TÜV NORD CERT GmbH & Co. KG N° ID 0032

Jefe del cuerpo de certificación

Schwedt

Sucursal de Hanover, Am TÜV 1, 30519 Hannover, Tel.: +49 (0) 511 986-1455, Fax: +49 (0) 511 986-1590